

11.

Na temelju člana 315. točke 3) Ustava Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije, Predsjedništvo Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije izdaje

U K A Z

O PROGLAŠENJU ZAKONA O RATIFIKACIJI PROTOKOLA, UZ KONVENCIJU O PREKOGRANIČNOM ZAGAĐIVANJU ZRAKA NA VELIKE DALJINE, IZ 1979. GODINE, O DUGOROČNOM FINANCIRANJU PROGRAMA SURADNJE ZA PRAĆENJE I PROCJENU PREKOGRANIČNOG PRIJENOSA ZAGAĐUJUĆIH TVARI U ZRAKU NA VELIKE DALJINE U EVROPI (EMEP)

Prolašava se Zakon o ratifikaciji Protokola, uz Konvenciju o prekograničnom zagađivanju zraka na velike daljine, iz 1979. godine, o dugoročnom financiranju Programa suradnje za praćenje i procjenu prekograničnog prijenosa zagađujućih tvari u zraku na velike daljine u Evropi (EMEP) što ga je donijela Skupština SFRJ na sjednici Vijeća republika i pokrajina 26. veljače 1987.

P br. 673

Beograd, 26. veljače 1987.

Predsjednik
Predsjedništva SFRJ
Sinan Hasani, v. r.

Predsjednik
Skupštine SFRJ
Ivo Vrandečić, v. r.

Z A K O N

O RATIFIKACIJI PROTOKOLA, UZ KONVENCIJU O PREKOGRANIČNOM ZAGAĐIVANJU ZRAKA NA VELIKE DALJINE, IZ 1979. GODINE, O DUGOROČNOM FINANCIRANJU PROGRAMA SURADNJE ZA PRAĆENJE I PROCJENU PREKOGRANIČNOG PRIJENOSA ZAGAĐUJUĆIH TVARI U ZRAKU NA VELIKE DALJINE U EVROPI (EMEP)

Član 1.

Ratificira se Protokol, uz Konvenciju o prekograničnom zagađivanju zraka na velike daljine, iz 1979. godine, o dugoročnom financiranju Programa suradnje za praćenje i procjenu prekograničnog prijenosa zagađujućih tvari u zraku na velike daljine u Evropi (EMEP), s prilogima, u izvorniku na engleskome, francuskome i ruskom jeziku.

Član 2.

Tekst Protokola, s prilogima, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski književni jezik glasi:

PROTOCOL

TO THE 1979 CONVENTION ON LONG-RANGE TRANSBOUNDARY AIR POLLUTION ON LONG-TERM FINANCING OF THE CO-OPERATIVE PROGRAMME FOR MONITORING AND EVALUATION OF THE LONG-RANGE TRANSMISSION OF AIR POLLUTANTS IN EUROPE (EMEP)

The Contracting Parties

Recalling that the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution (hereinafter referred to as "the Convention") entered into force on 16 March 1983,

Aware of the importance of the "Co-operative programme for the monitoring and evaluation of the long-range transmission of air pollutants in Europe" (hereinafter referred to as EMEP), as provided for in Articles 9 and 10 of the Convention,

Cognizant of the positive results achieved so far in the implementation of EMEP,

Recognizing that the implementation of EMEP has hitherto been made possible by financial means provided by the United Nations Environment Programme (UNEP) and by voluntary contributions from Governments,

Bearing in mind that since the UNEP contribution will continue only until the end of 1984, and that since this contribution together with the voluntary contributions from Governments have been inadequate to support fully the EMEP work plan, it will therefore be necessary to provide for long-term funding after 1984,

Considering the appeal of the Economic Commission for Europe to ECE member Governments, contained in its decision B (XXXVIII), to make available, on a basis to be agreed at the first meeting of the Executive Body for the Convention (hereinafter referred to as the "Executive Body"), the financial resources to enable the Executive Body to carry out its activities, in particular as regards the work of EMEP,

Noting that the Convention does not contain any provisions for financing EMEP and that it is, therefore, necessary to make appropriate arrangements regarding this matter,

Considering the elements to guide the drafting of a formal instrument supplementing the Convention, as listed in recommendations adopted by the Executive Body at its first session (7-10 June 1983),

Have agreed as follows:

Article 1

Definitions

For the purposes of the present Protocol:

1. "UN assessment rate" means a Contracting Party's rate for the financial year in question in the scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations.
2. "Financial year" means the financial year of the United Nations; and "annual basis" and "annual costs" shall be construed accordingly.
3. "General Trust Fund" means the General Trust Fund for the Financing of the Implementation of the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution, which has been established by the Secretary-General of the United Nations.
4. "Geographical scope of EMEP" means the area within which, co-ordinated by the international centres of EMEP¹⁾, monitoring is carried out.

Article 2

Financing of EMEP

The financing of EMEP shall cover the annual costs of the international centres co-operating within EMEP for the activities appearing in the work programme of the Steering Body of EMEP.

¹⁾ The international centres are at present: the Chemical Co-ordinating Centre, the Meteorological Synthesizing Centre - East and the Meteorological Synthesizing Centre - West.

PROTOKOL

UZ KONVENCIJU O PREKOGRANIČNOM ZAGAĐIVANJU ZRAKA NA VELIKE DALJINE, IZ 1979. GODINE, O DUGOROČNOM FINANCIRANJU PROGRAMA SURADNJE ZA PRAĆENJE I PROCJENU PEKOGRANIČNOG PRIJENOSA ZAGAĐUJUĆIH TVARI U ZRAKU NA VELIKE DALJINE U EVROPI (EMEP)

Strane ugovornice,

Podsjećajući se da je konvencija o prekograničnom zagađivanju zraka na velike daljine (u nastavku teksta "Konvencija") stupila na snagu 16. ožujka 1983:

Svjesne značenja Programa suradnje za praćenje i procjenu prijenosa zagađujućih tvari u zraku na velike daljine u Evropi (u nastavku teksta "EMEP"); kako je regulirano čl. 9. i 10. Konvencije;

Upoznate s pozitivnim rezultatima što su do sada postignuti u provedbi EMEP-a:

Priznajući da je do sada provedba EMEP-a bila omogućena financijskim sredstvima što su osigurana Programom Ujedinjenih naroda za zaštitu životne okoline (UNEP) i dobrovoljnim prilozima vlada;

Imajući na umu da financiranje UNEP-a traje samo do kraja 1984. godine i da ovaj doprinos zajedno s dobrovoljnim prilozima vlada nije dovoljan za ispunjenje plana rada EMEP-a, te da je prijeko potrebno nakon 1984. godine osigurati dugoročno financiranje;

Uzimajući u obzir apel Ekonomske komisije Ujedinjenih naroda za Evropu, upućen vladama članicama te komisije, koji je sadržan u odluci B (XXXVIII), na osnovi koja će biti uskladena na prvoj sjednici Izvršnog tijela za Konvenciju (u nastavku teksta "Izvršno tijelo"), da osiguraju financijske izvore koji bi Izvršnom tijelu omogućili provedbu aktivnosti, osobito u odnosu prema radu EMEP-a;

Uviđajući da Konvencija ne sadrži nikakve odredbe o financiranju EMEP-a i da je, zbog toga, potrebno na odgovarajući način regulirati to pitanje;

Vodeći računa o elementima smjernica za izradu nacrtu formalnog dokumenta kao dodatka Konvenciji danih u preporukama usvojenima na prvoj sjednici Izvršnog tijela (od 7. do 10. lipnja 1983);

Suglasile su se o ovome:

Član 1.

Definicije

U svrhe ovog protokola:

1. "UN procijenjeni udio" znači udio strane ugovornice u financijskoj godini o kojoj je riječ, po ljestvici procjene udjela u troškovima Ujedinjenih naroda,
2. "financijska godina" znači financijsku godinu Ujedinjenih naroda, a "godišnja osnova" i "godišnji troškovi" razmatraju se prema tome,
3. "opći garantni fond" znači opći fond iz kojeg se osiguravaju sredstva za financiranje provedbe Konvencije o prekograničnom zagađivanju zraka na velike daljine, što ga je osnovao generalni sekretar Ujedinjenih naroda,
4. "geografska oblast EMEP-a" znači područje unutar kojega se obavlja praćenje i procjena i koje koordiniraju međunarodni centri EMEP-a¹⁾.

Član 2.

Financiranje EMEP-a

Financiranje EMEP-a pokriva godišnje troškove međunarodnih centara koji suraduju u okviru EMEP-a za aktivnosti predviđene programom rada Upravnog odbora EMEP-a.

¹⁾ Međunarodni centri za sada jesu: Kemijski koordinacijski centar, Meteorološki sintetizirajući centar - Istok i Meteorološki sintetizirajući centar - Zapad.

Article 3

Contributions

1. In accordance with the provisions of this article the financing of EMEP shall consist of mandatory contributions, supplemented by voluntary contributions. Contributions may be made in convertible currency, non-convertible currency, or in kind.

2. Mandatory contributions shall be made on an annual basis by all Contracting Parties to the present Protocol which are within the geographical scope of EMEP.

3. Voluntary contributions may be made by the Contracting Parties or Signatories to the present Protocol, even if their territory lies outside the geographical scope of EMEP, as well as, subject to approval by the Executive Body, on the recommendation of the Steering Body of EMEP, by any other country, organization or individual which wishes to contribute to the work programme.

4. The annual costs of the work programme shall be covered by the mandatory contributions. Contributions in cash and in kind, such as those provided by host countries for international centres, shall be specified in the work programme. Voluntary contributions may, subject to the approval by the Executive Body, on the recommendation of the Steering Body, be utilized either for reducing the mandatory contributions or for financing specific activities within the scope of EMEP.

5. Mandatory and voluntary contributions in cash shall be deposited in the General Trust Fund.

Article 4

Sharing of costs

1. Mandatory contributions shall be made in accordance with the terms of the Annex to the present Protocol.

2. The Executive Body shall consider the need to amend the Annex:

(a) if the annual budget of EMEP increases by a factor of two and half times the level of the annual budget adopted for the year of entry into force of the present Protocol or for the year of last amendment of the Annex, whichever is later; or

(b) if the Executive Body, on the recommendation of the Steering Body, designates a new international centre; or

(c) six years after the entry into force of the present Protocol, or six years after last amendment to the Annex, whichever is later.

3. Amendments to the Annex shall be adopted by consensus of the Executive Body.

Article 5

Annual budget

An annual budget for EMEP shall be drawn up by the Steering Body of EMEP, and shall be adopted by the Executive Body not later than one year in advance of the financial year to which it applies.

Article 6

Amendments to the Protocol

1. Any Contracting Party to the present Protocol may propose amendments to it.

2. The text of proposed amendments shall be submitted in writing to the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe, who shall communicate them to all Contracting Parties to the Protocol. The Executive Body shall discuss the proposed amendments at its next annual meeting provided that such proposals have been circulated by the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe to the Contracting Parties to the Protocol at least 90 days in advance.

3. An amendment to the present Protocol, other than an amendment to its Annex, shall be adopted by consensus of the representatives of the Contracting Parties to the Protocol, and shall enter into force for the Contracting Parties to the Protocol which have accepted it on the ninetieth day after the date on which two-thirds of those Contracting Parties have deposited with the depositary their instruments of acceptance of the

Clan 3.

Doprinosi

1. U skladu s odredbama ovog člana, financiranje EMEP-a sastoji se od obveznih i dodatnih dobrovoljnih doprinosa. Doprinosi se uplaćuju u konvertibilnoj ili nekonvertibilnoj valuti, ili u robi.

2. Obvezne doprinose plaćaju na godišnjoj osnovi sve strane ugovornice ovog protokola čiji su teritoriji unutar geografske oblasti EMEP-a.

3. Dobrovoljne doprinose mogu uplaćivati i strane ugovornice ili potpisnice ovog protokola, čak i kada su njihovi teritoriji izvan geografske oblasti EMEP-a, a i uz uvjet da to odobri Izvršno tijelo na preporuku Upravnog odbora EMEP-a, bilo koja druga zemlja, organizacija ili pojedinac koji želi pridonijeti ispunjavanju programa rada.

4. Godišnje troškove programa rada pokrivaju obvezni doprinosi. Doprinosi u gotovu i u robi, kao što su oni što ih osiguravaju zemlje domaćini međunarodnih centara, specificiraju se u programu rada. Dobrovoljni doprinosi mogu se upotrijebiti, uz uvjet da to odobri Izvršno tijelo na preporuku Upravnog odbora EMEP-a, bilo za smanjivanje obveznih doprinosa, bilo za financiranje specifičnih aktivnosti u okviru EMEP-a.

5. Obvezni i dobrovoljni doprinosi u gotovu uplaćuju se u Opći garantni fond.

Clan 4.

Podjela troškova

1. Obvezni doprinosi plaćaju se prema uvjetima iz Priloga uz ovaj protokol.

2. Izvršno tijelo razmatra potrebu za izmjenama i dopunama Priloga:

a) ako godišnji budžet EMEP-a premašuje 2,5 puta visinu prihvaćenoga godišnjeg budžeta za godinu u kojoj ovaj protokol stupa na snagu ili za godinu u kojoj se Prilog mijenja i dopunjuje ovisno o tome što je kasnije;

b) ako Izvršno tijelo, na preporuku Upravnog odbora EMEP-a, odredi novi međunarodni centar; ili

c) šest godina nakon stupanja na snagu ovog protokola ili šest godina od posljednje izmjene ili dopune Priloga, ovisno o tome što je kasnije.

3. Izmjene i dopune Priloga usvaja Izvršno tijelo konsenzusom.

Clan 5.

Godišnji budžet

Godišnji budžet za EMEP izrađuje Upravni odbor, a usvaja Izvršno tijelo, najkasnije godinu dana prije financijske godine na koju se primjenjuje.

Clan 6.

Izmjena i dopuna Protokola

1. Svaka strana ugovornica ovog protokola može predložiti njegove izmjene i dopune.

2. Tekst predloženih izmjena i dopuna dostavlja se u pisanom obliku izvršnom sekretaru Ekonomske komisije za Evropu, koji ih dostavlja svim stranama ugovornicama. Izvršno tijelo razmatra predložene izmjene i dopune na svojem prvom idućem godišnjem sastanku, ako su takvi prijedlozi bili dostavljeni svim stranama ugovornicama ovog protokola najmanje 90 dana unaprijed.

3. Izmjene i dopune ovog protokola, koje se ne odnose na izmjene i dopune njegova priloga, usvajaju konsenzusom predstavnici strana ugovornica ovog protokola, a stupaju na snagu, za strane ugovornice koje su ih prihvatile, devedesetog dana od datuma kad dvije trećine strana ugovornica deponiraju kod depozitara instrumente o prihvaćanju izmjena i dopuna ovog protokola. Ove izmjene i dopune bilo za koju drugu stranu

amendment. The amendment shall enter into force for any other Contracting Party on the ninetieth day after the date on which that Contracting Party deposits its instrument of acceptance of the amendment.

Article 7

Settlement of disputes

If a dispute arises between two or more Contracting Parties to the present Protocol as to its interpretation or application, they shall seek a solution by negotiation or by any other method of dispute settlement acceptable to the parties to the dispute.

Article 8

Signature

1. The present Protocol shall be open for signature at the United Nations Office in Geneva from 28 September 1984 until 5 October 1984 inclusive, then at the Headquarters of the United Nations in New York until 4 April 1985, by the member States of the Economic and Social Council resolution 36 (IV) of 28 March 1947, and by regional economic integration organizations, constituted by sovereign States members of the Economic Commission for Europe, which have competence in respect of the negotiation, conclusion and application of international agreements in matters covered by the present Protocol, provided that the States and organizations concerned are parties to the Convention.

2. In matters within their competence, such regional economic integration organizations shall, on their own behalf, exercise the rights and fulfil the responsibilities which the present Protocol attributes to their member States. In such cases, the member States of these organizations shall not be entitled to exercise such rights individually.

Article 9

Ratification, acceptance, approval and accession

1. The present Protocol shall be subject to ratification, acceptance or approval by Signatories.

2. The present Protocol shall be open for accession as from 5 October 1984 by the States and Organisations referred to in Article 8, paragraph 1.

3. The instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who will perform the functions of the depositary.

Article 10

Entry into force

1. The present Protocol shall enter into force on the ninetieth day following the date on which:

(a) instruments of ratification, acceptance, approval or accession have been deposited by at least nineteen States and Organizations referred to in article 8, paragraph 1 which are within the geographical scope of EMEP; and

(b) the aggregate of the UN assessment rates for such States and Organizations exceeds forty per cent.

2. For each State and Organization referred to in article 8, paragraph 1, which ratifies, accepts or approves the present Protocol or accedes thereto after the requirements for entry into force laid down in paragraph 1 above have been met, the Protocol shall enter into force on the ninetieth day after the date of deposit by such State or Organization of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Article 11

Withdrawal

1. At any time after five years from the date on which the present Protocol has come into force with respect to a Contracting Party, that Contracting Party may withdraw from it by giving written notification to the depositary. Any such wi-

ugovornicu stupaju na snagu devedesetog dana od dana kad je ta strana ugovornica deponirala instrument o prihvatanju izmjena i dopuna.

Član 7

Rješavanje sporova

Ako dođe do spora između dviju ili više strana ugovornica ovog protokola u pogledu njegova tumačenja ili primjene, rješenoje treba tražiti u pregovorima ili bilo u kojoj drugoj metodi za rješavanje sporova, prihvatljivim za strane u sporu.

Član 8

Potpisivanje

1. Ovaj je protokol otvoren za potpisivanje u Uredu Ujedinjenih naroda u Genevi od 28. rujna 1984. do 5. listopada 1984, a zatim u sjedištu Ujedinjenih naroda u New Yorku do 4. travnja 1985, za države članice Ekonomske komisije za Evropu, a i za države koje imaju konzultantski status u Ekonomskoj komisiji za Evropu, prema odredbi stava 8. Rezolucije Ekonomskog i socijalnog savjeta, br. 36 (IV), od 28. ožujka 1947, i za regionalne ekonomske integracijske organizacije što su ih osnovale suverene države članice Ekonomske komisije za Evropu, u čijoj je nadležnosti pregovaranje, zaključivanje i primjena međunarodnih sporazuma o pitanjima koja su predmet ovog protokola, uz uvjet da su takve države i organizacije strane ugovornice Konvencije.

2. U okviru svojih nadležnosti, takve regionalne ekonomske integracijske organizacije mogu, u svoje ime, izvršiti prava i udovoljavati obvezama što su ovim protokolom dane njihovim državama članicama. Ako je takav slučaj, države članice ovih organizacija nisu ovlaštene vršiti ta prava pojedinačno.

Član 9

Ratifikacija, prihvatanje, odobravanje i pristupanje

1. Ovaj protokol podliježe ratifikaciji, prihvatanju ili odobrenju od strane potpisnika.

2. Ovaj je protokol od 5. listopada 1984. otvoren za pristupanje država i organizacija navedenih u članu 8. stavu 1.

3. Instrumenti o ratifikaciji, prihvatanju, odobrenju ili pristupanju deponiraju se kod generalnog sekretara Ujedinjenih naroda, koji ima ulogu depozitara.

Član 10

Stupanje na snagu

1. Ovaj protokol stupa na snagu devedesetog dana od dana:

a) kad je instrumente o ratifikaciji, prihvatanju, odobrenju ili pristupanju deponiralo najmanje devetnaest država i organizacija navedenih u članu 8. stavu 1, koje se nalaze unutar geografske oblasti EMEP-a;

b) kad zbroj sakupljenih UN procijenjenih udjela za ove države i organizacije premaši četrdeset postotaka.

2. Za svaku državu i organizaciju navedenu u članu 8. stavu 1, koja ratificira, prihvati ili odobri ovaj protokol ili mu pristupi nakon što je udovoljeno uvjetima predviđenima u stavu 1. ovog člana za njegovo stupanje na snagu, Protokol stupa na snagu devedesetog dana od datuma kad ta država ili organizacija deponira svoje instrumente o ratifikaciji, prihvatanju, odobravanju ili pristupanju.

Član 11

Istupanje

1. Bilo u koje vrijeme nakon pet godina od dana stupanja na snagu ovog protokola za neku stranu ugovornicu ta strana ugovornica može istupiti iz ovog protokola ako to u pisanom obliku saopći depozitaru. Takvo istupanje postaje pravovaljavo

thdrawal shall take effect on the ninetieth day after the date of its receipt by the depositary.

2. Withdrawal shall not affect the financial obligations of the withdrawing Party until the date on which the withdrawal takes effect.

Article 12

Authentic texts

The original of the present Protocol, of which the English, French and Russian texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

In witness whereof the undersigned, being duly authorized thereto, have signed the present Protocol.

Done at Geneva, this twenty-eighth day of September one thousand nine hundred and eighty-four.

ANNEX

REFERRED TO IN ARTICLE 4 OF THE PROTOCOL TO THE 1979 CONVENTION ON LONG-RANGE TRANSBOUNDARY AIR POLLUTION ON LONG-TERM FINANCING OF THE CO-OPERATIVE PROGRAMME FOR MONITORING AND EVALUATION OF THE LONG-RANGE TRANSMISSION OF AIR POLLUTANTS IN EUROPE (EMEP)

Mandatory contributions for sharing of costs for financing the Co-operative Programme for Monitoring and Evaluation of the Long-range Transmission of Air Pollutants in Europe (EMEP), shall be calculated according to the following scale:

	%
AUSTRIA	1.59
BULGARIA	0.35
BYELORUSSIAN SSR	0.71
CZECHOSLOVAKIA	1.54
FINLAND	1.07
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC	2.74
HOLY SEE	0.02
HUNGARY	0.45
ICELAND	0.06
LIECHTENSTEIN	0.02
NORWAY	1.13
POLAND	1.42
PORTUGAL	0.30
ROMANIA	0.37
SAN MARINO	0.02
SPAIN	3.54
SWEDEN	2.66
SWITZERLAND	2.26
TURKEY	0.60
UKRAINIAN SSR	2.60
USSR	20.78
YUGOSLAVIA	0.60

Member countries of the European Economic Community:

BELGIUM	2.36
DENMARK	1.38
FRANCE	11.99
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF	15.73
GREECE	1.00
IRELAND	0.50
ITALY	6.89
LUXEMBOURG	0.10
NETHERLANDS	3.28
UNITED KINGDOM	8.61
EEC	3.33
TOTAL	100.00

The order in which the Contracting Parties are listed in this Annex is specifically made in relation to the cost-sharing system agreed upon by the Executive Body for the Convention. Accordingly, the listing is a feature which is specific to the Protocol on the financing of EMEP.

no devedesetog dana od dana kad depozitar primi takvu obavijest.

2. Istupanje ne utječe na financijske obveze istupajuće strane sve do dana pravovaljanosti istupanja.

Član 12.

Izvorni tekst

Izvornik ovog protokola, čiji su tekstovi na engleskome, francuskome i ruskom jeziku jednako vjerodostojni, deponira se kod generalnog sekretara Ujedinjenih naroda.

U potvrdu ovome, potpisnici su, pošto su propisno ovlašteni u tu svrhu, potpisali ovaj protokol.

Sastavljeno u Genevi, 28. rujna 1984.

PRILOG

KOJI SE ODNOSI NA ČLAN 4. PROTOKOLA, UZ KONVENCIJU O PREKOGRANIČNOM ZAGAĐIVANJU ZRAKA NA VELIKE DALJINE, IZ 1979. GODINE, O DUGOROČNOM FINANCIRANJU PROGRAMA SURADNJE ZA PRAČENJE I PROCJENU PREKOGRANIČNOG PRIJENOSA ZAGAĐUJUĆIH TVARI U ZRAKU NA VELIKE DALJINE U EVROPI (EMEP)

Obvezni doprinosi za udio u troškovima financiranja Programa suradnje za praćenje i procjenu prekograničnih prijenosa zagađujućih tvari u zraku na velike daljine u Evropi (EMEP), izračunavaju se u skladu s ovom ljestvicom:

- u postocima -

AUSTRIJA	1,59
BUGARSKA	0,35
BJELORUSKA SSR	0,71
ČEHOSLOVAČKA	1,54
FINSKA	1,07
NJEMAČKA DEMOKRATSKA REPUBLIKA	2,74
VATIKAN	0,02
MADŽARSKA	0,45
ISLAND	0,06
LIHTENŠTAJN	0,02
NORVEŠKA	1,13
POLJSKA	1,42
PORTUGAL	0,30
RUMUNJSKA	0,37
SAN MARINO	0,02
ŠPANJOLSKA	3,54
ŠVEDSKA	2,66
ŠVICARSKA	2,26
TURSKA	0,60
UKRAJINSKA SSR	2,60
SSSR	20,78
JUGOSLAVIJA	0,60

Države članice Evropske ekonomske zajednice:

BELGIJA	2,36
DANSKA	1,38
FRANCUSKA	11,99
SAVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA	15,73
GRČKA	1,00
IRSKA	0,50
ITALIJA	6,89
LUKSEMBURG	0,10
NIZOZEMSKA	3,28
VELIKA BRITANIJA	8,61
EEZ	3,33
UKUPNO:	100,00

Redoslijed po kojem su strane ugovornice poredane u ovom prilogu posebno je urađen ovisno o sistemu udjela u troškovima što ga je usvojilo Izvršno tijelo za Konvenciju. U skladu s tim ovaj je redoslijed specifičan samo za Protokol o financiranju EMEP-a.

Annex II

Prilog II.

**RESOLUTION
ON LONG-TERM FINANCING OF THE CO-OPERATIVE PROGRAMME FOR MONITORING AND EVALUATION OF THE LONG-RANGE TRANSMISSION OF AIR POLLUTANTS IN EUROPE (EMEP)**

The Signatories to the Protocol, to the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Long-Term Financing of the Co-operative Programme for Monitoring and Evaluation of the Long-Range Transmission of Air Pollutants in Europe (EMEP)

shall endeavour, pending the entry into force of the Protocol or pending its entry into force with respect to each of them, whichever shall be the later, to contribute to the financing of EMEP on a voluntary basis, in an amount equal to the mandatory contributions expected from them under the provisions of the Protocol if all Signatories had become Rati-
fiers.

**NACRT REZOLUCIJE
O DUGOROČNOM FINANCIRANJU PROGRAMA SURADNJE ZA PRAĆENJE I PROCJENU PREKOGRANIČNOG PRIJENOSA ZAGAĐUJUĆIH TVARI U ZRAKU NA VELIKE DALJINE U EVROPI (EMEP)**

Potpisnice Protokola, uz Konvenciju o prekograničnom zagađivanju zraka na velike daljine, o dugoročnom financiranju Programa suradnje za praćenje i procjenu prijenosa zagađujućih tvari u zraku na velike daljine u Evropi (EMEP)

nastojat će, ovisno o stupanju na snagu Protokola ili njegovu stupanju na snagu u odnosu prema svakoj od njih, prema tome što je posljednje, sudjelovati u financiranju EMEP-a na dobrovoljnoj osnovi, u iznosu jednakom iznosu što se očekuje od obvezatnog doprinosa, u skladu s odredbama Protokola ako su ga sve potpisnice ratificirale.

Član 3.

O provedbi ovog protokola brinut će se Savezni hidrometeorološki zavod.

Član 4.

Savezno izvršno vijeće donijet će potanje propise o provedbi ovog protokola.

Član 5.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenom listu SFRJ” - Međunarodni ugovori.